

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitlőterben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor.
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Pünkösöd.

— június 10.

Melynek szentséges ereje
Nyelveket egyező hitre
Egybegyűjte sok népeket

Mikor jő el a mi pünkösödünk?
Mikor lesz a magyarnak igazi pi-
ros-pünkösde? Mikor gyűjti egybe
a Szeretet Lelke a különböző
nyelveket egyező hitre, a haza
szeretetében. Mikor gyűjti össze a
béke és testvériség, az együttér-
zés lelke a sok népeket a szeretet
forrásának tanaihoz, hogy meritse-
nek az élet vizéből s ettől megúj-
hódva igazán emberekké legyenek!?

Teremtő Lélek! Aki népeket
egyező hitre, nyelveket közösségre
hoztál: jőj el, tekints már a ma-
gyarra is! Tekints erre a minden
kigondolható és kigondolhatatlan
módon széttagolt nemzetre, amely
pedig lelke mélyén egy Istent, egy
hitet, egy eszmét vall és dicsóit!
Tedd már egyszer ezt a sokat
szenvedett népet nagygyá, dicsóvé!
Vagy ha még ezt nem látod idő-
szerűnek Teremtő Lélek! ugy égi
szárnyadnak egyetlen érintésével
vidd el, töröld le e nemzet minden
fiának lelkéről az ezeket szenny-
nyező foltot: a széthúzás, a sze-
retetlenség, az egyenetlenkedés bü-
nének sötét foltját!

Szállj le Teremtő Lélek a mai
napon ide is, ez Istentől megál-
dott, Isten választottainak drága
vérrel minden rögén megöntözött
Pannóniának földjére! Tedd, hogy

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Kis emberek.

A „Zemplén” eredeti tárcája.

(y.) Olvastam a hercegprimás jubi-
leumáról és nagy jótékonyágáról
szóló tudósításokat. Olvasok naponta
hol egyik, hol másik gazdag, vagy
élőkelő állású, magas polera jutott
urak és hölgyek határtalan jószívű-
ségéről, fejedelmi áldozatkészségéről,
irgalmas nagy lelkéről s több számos
és számtalan jótéteménye- és érde-
meiről.

És engem ezek mind hidegen
hagynak. Nem tudom az okát, hogy
miért; ha valaki kiolvasná lelkemből
a gondolatokat s megkérdezné, hogy
miért nem melegszen föl az ilyen
nagy emberek nagy érdemeit szem-
lélve: nem tudnék reá felelni. Csak
ugy érzem, hogy ezek a nagy érde-
mek nem igen nagyok. Ugy érzem,
hogy nagy érdemeket csak kis embe-
rek tudnak szerezni.

Lehet, hogy egyedül állok e né-
zetemmel, de lehet, hogy igen sok
rokonom van érzelmi világomban. —
Nem vonom én kétségbe a nagyok
jószívűségét és lélekemességét; nem

a magyar nemzet valahára nagy,
dicsó, egyetértő legyen, — öntsd
Hunnia fiainak lelkébe a te hét
ajándékból különösen a bölcses-
ség, az értelem és a szeretet aján-
dékait. Oh! mert „megbűnhődte
már e nép a multat s jóvendőt!”

Törvény, népjog.

— június 10.

(—z) A norvég nemzetgyűlés
Oszkárt, Svéd- és Norvégország ki-
rályát, utóbbi minőségéből rövid uton
elesapta.

Nem rossz. Ilyet sem mutat még-
fel a történelem. Trónvesztett, meg-
ölt uralkodók ugyan tömegestől ta-
lálhatók benne, de ilyen eset, hogy
szép simán, alkotmányos uton, a kö-
teles udvariasság minden formájának
betartásával tegyék ki szűret egy ki-
rálynak: ilyen eset igazán nem for-
dult még elő.

A norvég nemzetgyűlés egyhangu
határozattal mondotta ki: hogy mi-
után a király nem tartotta meg a tör-
vényt és nem tisztelte az alkotmányt,
maga fosztotta meg magát királyi
jogaitól! A Svéd- és Norvégország
között fennállott perszonál-unió meg-
szűnt, a királyi hatalom gyakorlása
az államtanács kezébe ment át.

Nem sértette meg a norvég nem-
zetgyűlés e nagy fontosságú esemény
keretében még a köteles udvariasság
formáit sem. Első helyre tette a tör-
vényt, utána következnek a népjogot
s harmadik helyre a királyt. Amint

szállítom le érdemeiket, csak úgy vé-
lekedem, hogy százezer koronából
könnyebb 90 ezeret adni jótékony-
célra, mint száz koronából 10 fillért.
Elismerem, hogy mágnásaink, főpap-
jaink igen sok jót tesznek. De érde-
mük elhomályosul a dicséret által.
Az ünnepeket, a hiuságnak való
tömjénezés levon az ember értékéből,
a helyett, hogy azt emelné.

Egy jó barátom a következőket
beszélte nekem nem sok idővel ez
előtt:

Ködös, sötét novemberi este volt.
Hivatalból igyekeztem hazafelé, ugy
félhat óra tájt. A gyéren világított,
sáros külváros utcájának szinte ré-
mes esendjét halk csoszogás zavarta.
Két alak ballagott előttem. Egy kis
leány és egy meggörnyedt, alig tí-
pegő öreg zsidó asszony. Az anyóka
a silány járdán botorkált, a házak
falait tapogatva, a kis leány utána
topogott, egy 5-6 kilás forma lisztes
zsákot emelve. Ki akartam őket ke-
rültni s megelőzni, mert én gyorsab-
ban haladtam s midőn a járdáról le-
lépve, oldalt a kis leányra tekintek:
hát fölismertem, hogy ez nem más,
mint az én kis leányom, aki az állami
IV. osztályába jár. A kis leány szó-
lalt meg először szepegő hangon:

hogy ez is a természet rendje, ez az
ész és józan felfogás törvénye.

Felajánlották a norvégok Oszkár
volt királynak, hogy hajlandók há-
zából egy főherceget királyokul vá-
lasztani, de hitszegő királylyal tovább
nem tárgyalnak.

A Skandináv félsziget két népe
között már több mint egy évtizede
áll fen az állandó háboruszkodás, u. i.
1891-ben a sthoring azt követelte,
hogy a külügy ténen Norvégország-
nak több befolyás biztosításék s
megszavazta az önálló norvég kül-
ügyminiszterium költségét s politikai
tüntetéssel felérő határozatokat hozott
a sthoring. A király az önálló kül-
ügyre vonatkozó törvényt nem akarta
szentesíteni. — 1895. július 20-án le-
szállította a haragvó többség a király
és trónörökös civillistáját. 1895. nov.
5-én külön norvég és svéd bizottság
gyűlt egybe Stockholmban, hogy a
vítas közjogi kérdéseket tisztázza.
1896-ban valamennyire csillapultak a
kedélyek, de később a vihar újra ki-
tört. És most a detronizáláshoz ve-
zetett.

Körülbelül olyan szerencsétlen
házasság állott ott fen, mint Magyar-
ország és Ausztria közt. Oda fen rö-
viden végeztek. Vagy van törvény
vagy nincs. Ha van, az mindenki
előtt kell hogy szent legyen. A hit-
szegő házastárs ellen megindították a
váltóper, s a legilletékesebb bíró, a
népképviselő itélete felebbezhetetlen-
ül elválasztotta az egyenetlenkedő-
ket egymástól.

Különös idők is ezek a mosta-

Édes apa! ne tessék haragudni reám.
Guttmanéktól jövök haza, oda voltam
Rebekának megmagyarázni a felad-
ványokat, mert ő már egy hete nem
jár iskolába. Kis testvére himlős lett
s így neki is otthon kell maradnia.
Igen jó leány, sajnáltam volna, hogy
elmaradjon tőlünk s mindennap be-
futok hozzá, elmagyarázom neki a
naponta végzett tananyagot. Ma egy
kissé elkéstem. Hogy meg hazafelé
jövök, láttam, hogy ez a szegény
öreg néni alig bírja cipelni ezt a lisz-
tes zaeszkót, elkértem tőle s legalább
lakásunkig segíték neki azzal, hogy
viszem helyette.

Köny nedvesíté areomat, meg-
nyugtattam a kis leányomat, hogy
nem haragszom reá. Elvettem tőle a
lisztet s én vittem haza az öreg zsidó
asszony lakására.

Vacsora után magamhoz hívtam
dolgozó szobámba a kis leányt, meg-
csókoltam s csak annyit mondhattam
neki: áldjon meg az Isten! Ez a kis
annyal egy év múltán itt hagyott
bennünket. Megölte az az áldott jó
szíve. Valamelyik szegény osztály-
társánál, mert folyton járt a gyen-
gébbeket tanítani, ragályos betegsé-
get kapott, meghalt...

Egy másik jóbarátom pedig a

niak! Oroszország helyzete egysze-
rűen kétségbeesítő. A cárizmus vég-
napjait éli. Új népek kerülnek fel-
szinre, birodalmak térképe alakul át.
Az elsők utolsókká, s az utolsókk
elsőkké lesznek.

Magyarország mily válságos idők
előtt áll? Mi következik itt be? Még
ne jósolgassunk, ne találgassunk, hi-
szen egyet, ami a legfőbb, ugyis tu-
dunk biztosan. Azt, hogy a törvény
szent, s hogy az igazság győzni fog.

— június 10.

Vizsgálat a nagymihályi képi-
selő választás ügyében. A nagymihá-
lyi választás ügyében a Kuria által
elrendelt vizsgálat foganatosításával
a kassai kir. ítélő tábla bizatott meg.
Az ügyet Spóner Antal kir. táblabi-
rónak osztották ki, aki e hó első fe-
lében Nagymihályba érkezik és fo-
ganatosítani fogja az elrendelt vizs-
gálatot.

A bodrogközi gazdasági vasut kérdéséhez.

Irta: Grünbaum Simon.

Sátoraljaujhely, 1905. jun. 9.

A tervbe vett sárospatak—ka-
rad—királyhelmei, vagyis az ugy-
nevezett bodrogközi gazdasági vasut-
nak a fontosságát, annak célszerűsé-
gét és jövedelmezőségét, nem ke-
vésbé, hogy az, arra a vidékre, a
hova tervezetik, létkérdés, mindezt
az ez ügyben megtartott értekezleten
gróf Mailáth József és báró Sennyey
Miklós nagyon meggyőző módon és
igen helyesen fejtették meg. Dr. Kos-
suth Jánosnak a „Zemplén” hasáb-
jain erre vonatkozó megjelent cikkei
felölelték, minden, a közvetlenül ér-

következőket beszélte nekem: Egyet-
len kis fiam volt. Nemesak minden
reményem, de doldogságom is. Egy
vasárnap délen meglehetősen későn
jöttem haza. Mint mondani szokás,
a leves már ellágyult. Kis fiam val-
latni kezdett, hogy hol voltam. Meg-
mondtam neki. Megmondtam, hogy
nálánál valamivel nagyobb, iskolás
korban levő zsidó gyerekek közt volt-
tam, kiket az emberszeretet, az irgal-
masság táplál. Elmondtam a 4 éves
kis fiunak, hogy van ott száz is olyan
szegény gyermek, kiknek szülőik nem
tálalhatnak ám minden délen jó
huslevest és ezeket a nagyobbbrést
szegény árvákat táplálja a jótékony-
ság, amely zajtalanul működik s mil-
lió könyvet szárit fel irgalmas kezé-
vel. Az én kis fiam ugy eltűnődött
ezen, olyan gondolkodásba kezdett,
hogy alig lehetett szavát venni. Egy-
szer azt kérdezte tőlem, hány kraj-
cárba kerül egy olyan szegény árva
gyermeknek az ebéde? Ilyen kér-
désre sem elkészülve nem lévén, sem
a finánciális oldalához a dolognak
nem értvén, csak ugy vaktába azzal
feleltem a kis kíváncsinak, hogy 15
krajcárba. Ebben mindaketten meg-
nyugodtunk.

Néhány hónap mulva az én kis

CZEMETHEI ILONAFORRÁS

kitűnő szénsavas, vasas gyógy- és borvíz.

Főraktár: KLEIN ALBERT urnál. — Kapható minden fűszerüzletben és vendéglőben 1/2 L. 14 fillér, 1/1 L. 20 fillérért.

Viszonteladókknak engedmény.

tan, (9-11) könyvvitelan. 21.-én d. e. az alsó osztályban: (7-9) mennyiségtan, (9-10) történet, (10-11) ker. levelezés. — 21.-én d. e. a középső osztályban: (7-1/29) francia nyelv, (1/29-1/210) jogi ismeretek, (1/210-1/211) közzgazd. ismeretek, (1/211-11) vegytan és áruismeret. — 23.-án d. e. az alsó osztályban: (7-9) ker. számtan, (9-11) természettan. — 23.-án d. e. a középső osztályban: (7-8) magyar ny., (8-9) német ny., (9-11) mennyiségtan. — 24.-én d. e. az alsó osztályban: (7-1/29) ker. ismeretek, (1/29-10) földrajz. — 24.-én d. e. a középső osztályban: (7-8) földrajz, (8-9) történet, (9-10) irodai munkálatok, (10-11) ker. levelezés. — 29.-én d. e. 9 órakor záróünnepély.

— **Vizsgálatok sorrendje a honnani áll. polgári iskolában.** Junius 19.-én d. e. 8-12. I-IV. osztályban: hittanvizsgálatok; d. u. 2-1/25. I-IV. o. latin ny., francia ny. és hegedülés. — 20.-án d. e. az I. osztályban: (7-1/29) számtan, (1/29-1/210) mértan, (1/210-1/2) mértani rajz, (1/211-11) természetrajz. — 20.-án d. u. a II. osztályban: (2-3) magyar nyelv. (3-4) német ny., (4-5) földrajz, (5-6) természetrajz. — 21.-én d. e. a III. osztályban: (7-1/29) számtan, (1/29-10) mértan; (10-11) mértani ratz. — 21.-én d. u. a IV. osztályban: (2-3) számtan, (3-4) mértan, (4-5) mértani rajz, 5-6 természettan. — 23.-án d. e. az I. osztályban: (7-8) magyar ny., (8-1/210) német ny., (1/210-11) földrajz. — 23.-án d. u. a II. osztályban: (2-1/24) számtan, (1/24-1/25) mértan, (1/25-6) mértani rajz. — 24. én d. e. a III. osztályban: (7-8) magyar ny., (8-9) német ny., (9-10) földrajz, (10-1/211) történet, (1/211-11) természetrajz. — 24.-én d. u. a IV. osztályban: (2-1/23)

magyar ny., (1/23-1/24) német ny., (1/24-4) földrajz, (4-1/25) történelem. — 26., 27. és 28.-án magánvizsgálatok. — 29.-én d. e. 9 órakor záróünnepély.

— **Elemi iskolai évrő vizsgálatok.** A sátoraljai helyi róm. kath. elemi fiu iskola osztályaiban az évrő vizsgálatok a f. évi junius hó 15. és 16. án a következő sorrendben fognak megtartani: Junius hó 15.-én reggel 8 és fél órától, a 4-6. osztálybeliek; ugyanazon nap délután 3 órától a 3-ik osztályuké. Junius 16.-án reggel 8 és fél órától a 2. osztályuk és délután 3 órától az 1. osztályu növendékek vizsgáznak.

— **György Mózes b. kereszturi tanító ügyében,** ki — mint azt olvasóink tudják, egy szomorú esetnek a hőse — a köz. bizottság junius 5-iki ülésében a fegyelmi vizsgálatot elrendelte s annak foganatosításával a toknji főszolgabíró bizta meg.

Legujabb.

Nagy tűz városunkban. Lapunk zártakor a Korona-utcában kigyult *Bánóczy* Kálmán pékműhelye s a belső tűz átterjedt a tetőkre. A *Schön* Miksa és *Frisz* Heiman vezénylete alatt kivonult tűzoltóság a pékműhelyel egy udvaron lévő járásbírósi épület megmentésén dolgozik.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ **Főtárgyalások.** Junius 5. Kéri János és Czikora András lopásért, Apjok Mihály és Tamás Jánosné orgazdaságáért 1-1 napi fogházra; Pelyák János gondatlanságból okozott testi sértésért 5 napi fogházra; Zsofcsák Mihály halált okozott súlyos testi sértésért egy és fél évi börtönre ítéltettek. — Junius 7. Kurucz András súlyos testi sértés vétségéért 3 heti, Kosztyán Vazul, Kruly János, Havrila Mihály és Mitrusz Mihály lopásért 14 napi fogházra; — Junius 9. Lebovics Herman lopásért egy évi börtönre, Solyom István 14 rendbeli váltóhamisításért 3 évi börtönre; Zitrizki Káplár János halált okozott súlyos testisértésért egy évi és 5 havi börtönre, Soltész János és Nagy József verekedéséért 3 havi fogházra lettek elítelve.

NYILT TÉR.*)

Mindazon tisztelt barátaimtól és jó ismerőseimtől, akiktől Sátoraljai helyből történt eltávozásom alkalmával személyesen elbucuzni időt és alkalmat nem nyerhettem, ez uton veszek buesut. S a midőn irántam tanusított barátságos jóindulatokat megköszönöm, reájuk való kellemes és boldog vissza emlékezésemről biztosítom.

Sátoraljai hely, 1905. jun. 10.

Csizmadia Sándor.

* E rovat alatt közlöttekért nem válla felelősséget a Szerk.

MIT IGYUNK?

hogya egészségünket megóvjuk, mert csakis a **természetes szénsavas ásványviz** erre a legbiztosabb óvszer. Elsősorban a **mohai**

ÁGNES

forrás, mint természetes szénsavdus ásványviz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó savanyuviz, dus szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem a benne foglalt gyógysónál fogva kitünő szere a legkülönbébb **gyomor, légső és húgyszervi betegségeknek.** Azért tehát

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha gyomor-, bél- és légsőhuruttól szabadulni akarunk.

DR. KÉTLY.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk.

DR. KÖVÉR.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha étvágyhiány és emésztési zavarok állanak be.

DR. GEBHARDT.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha máj- bajoktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

DR. GLASS.

Háztartások számára másféltérsenél valamivel nagyobb üvegekben minden **kétes értékű mesterségesen szén-savval telített víznél,** sőt a szódavíznél is **olcsóbban adja,** hogy az **Ágnes-forrás vizét** a legszegényebb ember is könnyen megszerezhesse.

Kedvelt borviz. Kedvelt horviz.

Kapható minden fűszerüzletben és elsőrangú vendéglőben.

Kizárólagos főraktár Sátoraljai hely s környékére

Malártsik György utóda cégnél.

Ugyanitt **ingyen** kapható az **Ágnes-forrás** díszes kivitelű ismertető füzet.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula.

H I R D E T É S E K.



Ha „Zacherlint“ kérsz, melynek nagy a hira, Nyájas olvasónó, soh' se vedd „kimérve“; Eredeti csak az, a mely üvegben van. Es a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogya nyugalmad legyen éjjel és nappal És ne kinezzen téged semmiféle rovar Keresd fel mindenütt csakis azt a boltot, Ahol meglátod a „Zacherlin“ plakátot.

Tölgyfaeladási hirdetemény.

A Zemplén vármegye varannói járásához tartozó Vehécz község határában elterülő „Rosenbaum“-féle erdőben, mintegy 20 kat. holdon felbecsült és folyó számozással ellátott tölgyfák, 1905. évi június hó 27-ikén délelőtt 11 órakor, Varannón, lakásomon, zárt írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen el fognak adatni.

Az erdő a varannói vasuti állomástól 4 kilométerre, közvetlen a Kassára vezető országút mellett fekszik s teljesen sík.

A törzsenkénti felvétel alkalmával 2166 darab törzs találtatott, összesen 808 m³ fatömeggel.

Kikiáltási ár 4510 korona, bánatpénz 450 korona. — Kikiáltási áron alóli ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az eladási feltételek alólirottánál tekinthetők meg.

Varannó, 1905. évi június hó 6-án.

Bodor Gábor.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 63.

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcséplőgépek,
szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,
sorvetőgépek, Planet jr. kapátók,
szecskavágók, répvágók, kukoricza-morzsolók, darálók
örlőmalomok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



NE VEGYEN
**Czimbalmot vagy
Harmóniumot, míg
Reményi Mihály**

műhangszerész
legújabb képes árjegyzékét át nem
olvasta, mely ingyen és bérmentve
küldetik.

BUDAPESTRŐL, Király-utca
45/I. szám.

Liniment. Capsiei comp.
Richter-féle Horgony-Pain-Expeller.

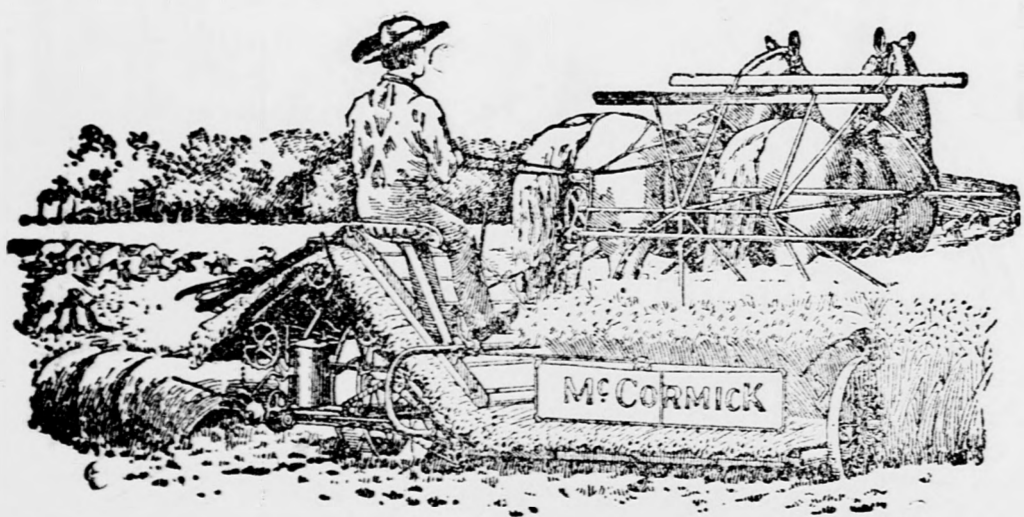
Ezen elismert kútnő és
fajdalomcsillapító bedörzsölésül
használt házaszer beva-
sárlásánál, — a mely
minden gyógyszertárban
kapható, — mindig figye-
lemmel legyünk a „Horgony“
védjegyre.

McCormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógép.)

KNECHT E. J., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.



Gyártmányok: Kévektőgép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kévektőfőnál gyártmányai. Amerikai tárczás boronák, rugós boronák, cultivátorok, szénaforgatók, kukoricza-vetőgépek.
Katalogusok ingyen és bérmentve. Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

Vezérképviselő: Kornstein Ignác, S.-A.-Ujhely.

BUTORGYÁR! MAJOROS GYULA

asztalos-mester.

Első zempléni megyei gőzerőre berendezett asztalos műhely

Raktár: Gyár:
Kazinszy-utca. **Sátoraljauhely.** Csörgői-ut 737.
(saját ház)

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy gőzerőre berendezett

butor-gyáramban

a kor igényeinek teljesen megfelelő butorokat gyártok. Raktáron tartok háló, ebédlő, szalon és uri szoba berendezéseket. Bárminemű asztalos munkát a legrövidebb idő alatt készítek.

Kérem a nagyérdemű közönség b. pártfogását

kiváló tisztelettel

Majoros Gyula,
asztalos-mester.

BÁLINT IMRE építész

ÉPÍTÉSI VÁLLALKOZÓ

Sátoraljauhely, Kossuth-utca 197. szám.

FOGLALKOZIK:

lakoházak, gazdasági épületek építésével,
tervezésével, művezetésével s elvállal az
építkezéshez tartozó bármely munkálatokat.

LIPIK

Szlavóniában elsőrendű fürdőhely.
Egyetlen jódtartalmu alkalikus hőforrás (64° C.) a kontinensen.

A lonjavölgyi vasut állomása (Dugosellon át.) Azonkívül Pakrac, Lipik déli vasut állomása. Kiténtetve: Budapest, Bécs, London, Róma, Brüsszel.

Elsőrangú hévizes fürdők, vizgyógyintézet, Bulling-féle inhalatorium, diaetikus konyha, katonatiszti gyógyház. Fényesen berendezett gyógyterem, kávéház és étterem, nagyszabású park, fedett sétány, tiszta, kintő gyógyszállodák, villamos világítás. Főülmulhatlan hatású gyomor-, bél-, gége- és egyéb hurutoknál, köszvénynél és csuzos bajoknál, ischiásnál, csontbajoknál, hasiüregi izadmányoknál, valamint minden mirigy- és vérbetegségnél. A fürdőidény alatt tíz kiváló orvos rendel.

Lipiki hévvíz szétküldése közvetlenül a forrástól, továbbá Édeskuty L. cégtől Budapestben.

Lipiki forrásó közvetlen a fürdőigazgatóságnál rendelhető. — Bővebb felvilágosítással szolgál

a fürdőigazgatóság.

25—30 éves

nehány száz üveg köveshegyi

asszu és szamorodni bor

eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

Tk. 3128/1905. sz.

Árverési hirdeteményi kivonat.

A sauhelyi kir. törvényszék, mint telekényvi hatóság közhírré teszi, hogy Widder Gyula v'grehajtónak, Szeghy Elemér végrehajtást szenvedő elleni 41 kor. 21 fill. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a sátoraljauhelyi kir. törvényszék területén lévő, Sátoraljauhely rendezett tanácsu város külterületén fekvő

a sátoraljauhelyi 902. sz. tjkvben A. + 3493—ajl. 3495—ajl. br. sz. alatt foglalt és Szeghy Elemér tulajdonul irrott, az 1896. évi V. t. cz. alapján felvett 3350 frntyi kölcsönrel terhelt, a Nagyköveshegyen fekvő szőlőre 14 koronában,

a sátoraljauhelyi 2968. számú tjkvben A. + 3493—ajl. 3495—ajl. hsz. alatt foglalt és Szeghy Elemér tulajdonul irrott, a fent írt szőlő felújítási kölcsönrel egyetemlegesen terhelt, ugyancsak a Nagyköveshegyen fekvő szőlőre 800 kor.-ban ezennel megállapított kikiáltási áron az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1905. évi június hó 30-ik (harminczadik) napján d. e. 9 órakor ezen kir. törvényszék mint telekényvi hatóság hivatali helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 1 k. 40 fill. és 80 kort. készpénzben, vagy az 1881. LX. tv.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1188. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Sauhelyben, a kir. törvényszék, mint tkvi hatóságnál, 1905. évi április hó 12. napján.

Wieland, kir. törvénzéki bíró.

Eladó birtokok.

Szatmár nagyforgalmu városhoz közel 330 hold tag, uri lakással, gazdasági épületekkel, gépekkel, lovakkal, ökrökkel, gulyabeli marhákkal, 240 hold őszi-tavaszi vetésekkel, kiténtő sima fekvésű szántó, kaszáló 65000 forint, 250 hold 40000, 100 hold 22000, 1400 hold 150,000 frt. — Szilágyban 670 hold 45000, 320 hold 30 hold termő szőlővel 62500, 700 hold 82500, 480 hold 68000, 650 hold 30000 érő fákkal 87500, 630 hold 69000, 230 hold 36500 frt. Ezek mind élő és holt felszerelésekkel adódnak el, úgy ahogy áll, a legkedvezőbb fizetéssel.

Birtokok épületekkel, vetésekkel, 980 hold 62500 forint, 585 hold 75000, 400 hold letarolt erdő 28000, 280 hold 36000, 380 hold 40000, 400 hold 39000, 200 hold 27500, 140 hold 18500 és még több ezer ös bükkfaerdőből 20 frttól 50 forintig lehet venni.

Levelek Pál János földbirtokos Szatmár, Petőfi-utca 17. (saját ház) intézendők.

Első cs. és kir. osztr.-magyar kizárólag szab. viharmentes
Homlokzat-festék-gyár
KRONSTEINER KÁROLY
 Bécs, III. Hauptstrasse 120, saját házában.
 Kivánatra ingyen próba, mintakönyv prospektus.

Kronsteiner-féle új zománc. **Homlokzat-festéke** hatás. védve.
 Ötven különböző minta, vízzel keverhető, mosható, viharmentes, tűzálló zománcozott, csak egyszerű mázolás. Jobb, mint az olajfesték. Ezek során szállítja cs. és kir. uradalnak, katonai és civilintézeteknek, vasutaknak stb. Minden résztvevő kiállításon első díjjal jutalmazva. Legelőcsőbb festék homlokzatokra, belterületre, különösen iskolák, kórházak, templomok, kaszárnyákhoz stb. és mindenféle más tárgyhöz. Egy négyzetméter ára 2¹/₂ kr. Meglepő eredmény.
 Homlokzat festék, viharmentes, mészből oldható, 49 minta olajfestékkel azonos. Kgr.-ja 12 kr.-tól felfeb.

Kitüntetve a legmagasabb kitüntetéssel a „Grand-Prix“-al az 1904. St. Louisi világkiállításon.

Kérjen csak
Globus-
 tisztító kivonatot

GLOBUS-PUTZ-EXTRACT
 Alleinigste Fabrikant
 Fritsch & Co. Leipzig
 Goldene Medaille Weltausst. Paris 1889
 Grand Prix Weltausst. St. Louis 1904

mint a mellette lévő ábra mutatja, mivel sok értéktelen utánzat lesz ajánlva
 Egedülly gyártó:
 Fritz Schulz jun., Akt.-Ges., Eger i. B. u. Leipzig.

UJ!
Cook & Johnson
 amer. szabadalmazott tyukszemgyűrűje.

A jelenkor legjobb és legbiztosabb szere, nagyszerű hatással és azonnal csillapítja a fájdalmat. — Kapható az osztrák-magyar birodalom minden gyógyszer-tárában. — 1 drb. borítékban 20 fillér, 6 drb. kartonban 1 korona, postai küldés esetén 20 fillérrel több. — Főraktár Magyarország részére: **Török József** gyógyszer-tára Budapest, VI. Király-utca 12. — Központi raktár Magyarország-Ausztria részére: „A samaritánus-hoz”, Grác.

Védjegy: „Horgony”.
A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller
 pótleka

egy régióknak bizonyult háziszere, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, csúznál és meghűléseknél bedöröslésképpen használva.
Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjegyvel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és ügyszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszer-tára, Budapest.
Richter gyógyszer-tára
 az „Arany oroszlánhoz”, Prágában,
 Elisabethstr. 5 neu. Mindennapi széküldes.

Bútorokat
 tetemesen leszállított olcsó áron lehet vásárolni az
Első zempléni megyei honi bútor-csarnokban
 S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör” épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

BUTORRAKTÁRAIM
 túlhalmozott készletét
 helyszüke miatt
 tetemesen leszállított olcsó
 bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igye kezni fogok kiérdemelhetni.
 Kiváló tisztelettel
WILHELM HENRIK.

Tavaszi és nyári szezonra!
 ajánlom gőzre berendezett
 évek óta jóhírnévnek örvendő férfi-, női-, gyermek-ruha és mindennemű
vegyi ruhatisztító-intézetemet,
 ahol is elfogadok férfi-, női- és gyermek-ruhaneműeket tisztításra, u. m. utcai, béli és alkalmi, valamint a legdíszebb ruhaneműeket bontás nélkül.
Festésre elvállalok mindenféle női- és férfi-ruhaneműeket bontás nélkül, bárminő divatos színek megfestésére.
 Ajánlom **guvvirozó gépemet** a n. é. hölgyközönségnek szíves figyelmébe. Guvvirozni elvállalok mindenféle **szöveteket, selymet, moll, batiszt és kreppet** egész 150 centi-méter hosszúságig.
Csipke-függönyök a legnagyobb gonddal tisztítottak és gőzhengeren vasaltatnak.
Rímzett kézimunkák is a legelőcsőbban tisztítottak.
 Magamat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánlva maradtam
 Mély tisztelettel
Rakovszky Sándor,
 Sátoraljaújhely, Beresényi-utca, saját házában.
 A megyeház háta megett, a fogházzal szemben.

BIRTOKELDADÁS!

Az eperjesi gör. kath. püspökség és káptalan Zemplén-megye Visnyó, Varannó, Varannócsémernye és Varannó-hosszmező községek határában fekvő összes ingatlanait örökáron eladásra bocsátja és ez okból versenytárgyalást hirdet.

Az eladásra kerülő ingatlanok a következők:
 I. A visnyói 1. számú tkvben felvett 229 kat. hold 1527 négyszögöl kiterjedésű nemesi birtok, mely áll szántóföldekből, rétekből, lakóház, malom, koresmaépület és az ezekhez tartozó gazdasági és melléképületekből, valamint a külön tkvekben felvett 10 curiális zsellérségből.
 II. Varannó mezővárosban, a varannói 1. számú tkvben kastély, major, gazdasági épület és kert, továbbá 13 kat. hold rét.
 III. Varannócsémernyén a 266. számú tkvben foglalt 14 kat. hold kiterjedésű szántóföld.
 IV. Varannóhosszmezőn a 94. számú tkvben foglalt 5 kat. hold 1163 négyszögöl területű szántó.
 A szabályszerűen kiállított, lepecsételt és felajánlott vételár 10%-ának megfelelő bánatpénzzel ellátott ajánlatok 1905. évi augusztus hó 1-éig az alólirt püspök-káptalani uradalmi igazgatóságnál Eperjesen nyújtandók be.
 Bővebb felvilágosítás nyerhető az alólirt urad. igazgatóságnál, avagy dr. Turkinyák Aladár eperjesi ügyvéd, uradalmi ügyész urnál.
 Eperjes, 1905. évi június hó 8-án.

Petricskó Miklós,
 prelatus kanonok,
 uradalmi igazgató.

SCHICHT-SZAPPAN
 „SZARVAS” vagy „KULCS”
 jeggyel

Legjobb, legkiadósabb és ezért a legelőcsőbb szappan.
 Mindenütt kapható.